



Stark durch Vielfalt.
Strong through diversity.



Multikulturelles
Forum e.V.



> Lünen-Mitte



> Lünen-Süd



> Bergkamen-Mitte



> Hamm-Mitte

Inhalt Index

ARBEIT JOB MARKET	4	
AUSBILDUNG VOCATIONAL EDUCATION	5	
WEITERBILDUNG FURTHER EDUCATION	6	
BERATUNG COUNSELLING	7	
GENERATIONEN GENERATIONS	8	
INTERNATIONALES INTERNATIONAL ACTIVITIES	9	
ENGAGEMENT COMMITMENT	10	
ZUKUNFT FUTURE	11	

IMPRESSUM

Herausgeber: Multikulturelles Forum e.V. · September 2010
 Geschäftsführer: Kenan Küçük
 Redaktion: Zeynep Kartal
 Gestaltung: ce:ge:we concept · www.cegewe-concept.de

2 Stark durch Vielfalt.

„Migrantenorganisation, Weiterbildungszentrum, interkulturelle Begegnungsstätte – was ist das Multikulturelle Forum eigentlich? Jede dieser Bezeichnungen trifft zu und auch darüber hinaus hat das MKF viele Facetten. Seit 25 Jahren arbeiten wir vor allem für die Chancengleichheit aller und für den interkulturellen Dialog. Unsere Tätigkeitsfelder – Arbeit, Ausbildung, Weiterbildung, Beratung, Generationen, Internationales und Engagement – haben sich nach und nach als unerlässlich für die Erreichung unserer Ziele herausgestellt. Konfrontiert mit verschiedenen Bedarfen hat das Multikulturelle Forum stets sein Angebot erweitert und ist in seinem Jubiläumsjahr 2010 mit über 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern an vier

Standorten aktiv. Es ist eine zentrale Anlaufstelle für Menschen jeden Alters und unabhängig ihrer Herkunft: Ratsuchende, Bildungs- und Kulturinteressierte, Arbeit- und Ausbildungssuchende, wobei ein besonderes Augenmerk auf Migrantinnen und Migranten gerichtet wird. Kompetenz, Erfahrung und viel Herzblut haben das Multikulturelle Forum von einer kleinen, ehrenamtlich getragenen Initiative zu einer professionellen Einrichtung gemacht. Erfahren Sie auf den nächsten Seiten mehr über uns. Und sollten Sie ein Anliegen oder eine Anregung haben, zögern Sie nicht uns zu kontaktieren!“
 Kenan Küçük (Geschäftsführer)

“A migrant organization, an education center, an intercultural meeting place – what exactly is the Multicultural Forum? All these labels are correct and apart from them the Forum has many more facets. For 25 years we have been working especially for equal opportunities for everyone and to enable an intercultural dialogue. Our fields of activity – job market, vocational education, further education, counselling, generations, international activities and commitment – have by and by proven indispensable for reaching our goals. Confronted by different demands and needs, the Multicultural Forum has continuously expanded its offerings and is now, in its anniversary year, active in

four locations with more than 60 employees. The Forum is a central contact point for people of every age and every background: consultants, persons who are interested in education and culture, work and vocational training seekers – particular attention being paid to persons with a migration background. Through competence, experience and a lot of heart and soul the Multicultural Forum has developed from a small, voluntarily supported initiative into a professional organization. On the following pages you can find out more about us. If you have a request or a suggestion for us, please feel free to contact us!”
 Kenan Küçük (Managing Director)



ARBEIT



AUSBILDUNG

4 Stark für Ihre Motivation.

Job Market

İş Hayatı

Работа

Wir glauben an die unentdeckten Ressourcen der Menschen; unser Fokus liegt auf den Stärken. Wo andere eine über 50-jährige Langzeitarbeitslose mit fremd klingendem Namen und schlechten Berufschancen sehen, entdecken wir eine engagierte Mitarbeiterin mit interkulturellen Kompetenzen und viel Erfahrung. Daher setzen wir auf Dialog: Arbeitsvermittlung heißt für uns eine gelungene Kommunikation zwischen Arbeitssuchenden, ArbeitgeberInnen und uns als Einrichtung. „Vielfalt als Chance“ – für diese Mentalität möchten wir Unternehmen, Akteure der Arbeitsmarktpolitik und die Öffentlichkeit gewinnen.

We believe in the undetected resources of persons; our focus is on the strengths. Where others see a permanently unemployed person over 50 with a strange name and poor career chances, we discover a committed employee with intercultural competences and extensive experience. Therefore we emphasize the importance of dialogue: To us, employment service means a successful communication between job applicants, employers and our organization. "Diversity as chance" – we want to win over companies, stakeholders of job market policies as well as the public for this credo.

Vocational Education

Meslek Eğitimi

Обучение

Ohne Schulabschluss aber trotzdem motiviert? Oder Zeugnis in der Tasche, jedoch noch völlig planlos, was danach kommt? Der Einstieg ins Berufsleben ist kein einfacher Schritt. Was kann ich und was will ich eigentlich? Jugendliche sind in dieser Phase mit vielen Fragen konfrontiert. Mit viel Empathie packen wir das Thema an und informieren, motivieren, qualifizieren und vermitteln. Für eine passgenaue Besetzung von Ausbildungsplätzen arbeiten wir eng mit (potenziellen) Ausbildungsbetrieben zusammen, beraten und begleiten Unternehmen und akquirieren zusätzliche Ausbildungsplätze in der Region.

No diploma but nevertheless motivated? Or the school report in the pocket yet still clueless what to do next? Starting into professional life is not an easy step to take. What skills do I have and what do I want to do for a living? Many questions come up to young people in this phase of their life. We tackle the issues with a lot of empathy and inform, motivate, qualify and place the youth in training positions. For an ideal matching we work closely with (potential) training companies, provide advice and support them in training issues and acquire additional training positions in the region.



WEITERBILDUNG

6 Stark für Ihr Wissen.

Further Education

Eğitim

Дополнительное обучение

„Lebenslanges Lernen“ – aber wie? Um Weiterbildung allen zugänglich zu machen, orientieren wir uns an den Lernenden und bieten Kurse für verschiedene Zielgruppen an. Von Sprachen bis EDV und Medien, von Fortbildungen bis hin zu kulturellen Veranstaltungen ist unser Angebot breit gefächert. Wir bringen das Wissen, das unsere TeilnehmerInnen brauchen, dorthin, wo Sie es brauchen! Ob ein EDV-Kurs für MitarbeiterInnen im Betrieb, eine interkulturelle Schulung für ErzieherInnen in ihrer KiTa, ein Deutschkurs im Moscheeverein – flexibel, unbürokratisch und kompetent reagieren wir auf Anfragen.

„Life-long learning“ – but how? In order to open up further education for everybody, our diverse course offers are geared to the different groups of learners. Our course offers range from languages to computing and media, from advanced trainings to cultural events. We bring the know-how our participants need to wherever they need it! Be it a computer course for the employees in their company, an intercultural training for educators in a day-care center or a German language course in a mosque: We respond to inquiries in a flexible, unbureaucratic and professional way.



BERATUNG

7 Stark für Ihr Anliegen.

Counselling

Danışma

Консультация

Wir haben ein offenes Ohr für Menschen. Für Neuzuwanderer sind wir Anlaufstelle für Fragen in allen Lebenslagen von Spracherwerb und Bildung bis hin zu beruflichen oder sozialen Anliegen. Flüchtlinge begleiten wir bei Behördengängen, unterstützen sie in rechtlichen Fragen, aber auch bei persönlichen Problemsituationen. Beratungen ziehen sich darüber hinaus durch alle unsere Arbeitsbereiche: Wir beraten Unternehmen in puncto Rekrutierung, Arbeitsuchende im Bewerbungsverfahren, Jugendliche in der Berufssuche sowie Vereine und Ehrenamtliche in ihrem Engagement.

We are always willing to lend an ear for people who need our help. We are a first contact for newly arriving immigrants and their questions in all kinds of situations – from language acquisition and education to professional and social concerns. We accompany refugees to the authorities, assist them in legal affairs as well as in personal problems. Furthermore, consultation is possible in the whole field of our activities: We advise companies in regard to human resources development, work-seekers in the application process, young people in their search for the right profession and associations and volunteers in their commitment.



GENERATIONEN

8 Stark für jedes Alter.

Generations

Generasyon

Поколения

Der demographische Wandel ist Fakt und auch Integration ist längst zu einem generationenübergreifenden Thema geworden. Viele MigrantInnen leben bereits in vierter Generation in Deutschland. Diese Vielfalt berücksichtigen wir: Nachhilfeunterricht und Musikurse für Kinder, Kreativprojekte und Studienfahrten für Jugendliche, Schreibwerkstätten für junge Erwachsene, Elternseminare, Gesprächskreise für SeniorInnen sind nur einige unserer Angebote. Darüber hinaus sensibilisieren und schulen wir das Personal in den relevanten Branchen, z.B. in Kindergärten oder Pflegeeinrichtungen.

The demographic change is a fact and integration has become a generation-spanning topic. Many immigrants already live in the fourth generation in Germany. We take this diversity into consideration: Tutoring and music lessons for children, creative projects and excursions for adolescents, writing workshops for young adults, parental seminars, discussion groups for seniors – these are only a few of our wide-choice of offerings. Moreover, we raise awareness for the topic and train personnel that works in relevant branches, for example in nursery schools and care facilities.



INTERNATIONALES

9 Stark in der Vernetzung.

International activities

Uluslararası projeler

Интернациональные действия

Als lokale Einrichtung haben wir angefangen; inzwischen aber ist das Multikulturelle Forum regional, bundesweit, auf europäischer und internationaler Ebene aktiv. Seit unserem ersten EU-Projekt im Jahr 1996 sind Kooperationen mit über 30 Einrichtungen aus 15 Ländern entstanden. Die Vernetzung mit europäischen Partnern und der fachliche Austausch in den Bereichen Arbeitsmarkt und lebenslanges Lernen führt zu nachhaltigen Transfers von Best-Practice-Beispielen. Mit interkulturellen Begegnungsprojekten fördern wir den Abbau von Vorurteilen und ermöglichen neue Perspektiven.

We started as a local institution; by now the Multicultural Forum has become active on regional and national as well as on European and international level. Since our first EU-Project in 1996, cooperation with more than 30 institutions from 15 different countries has developed. The networking with European partners and the professional exchange in the field of labor market and life-long learning lead to sustainable transfers of best practice examples. We enable intercultural exchange in order to overcome prejudices and open new perspectives.



ENGAGEMENT

10 Stark für die Gemeinschaft.



ZUKUNFT

Stark durch Vielfalt. 11

Commitment

Angajman

Инициативность

In unserer Arbeit steckt viel Herzblut: Das Multikulturelle Forum ist aus einem vom Ehrenamt getragenen Verein hervorgegangen und auch heute noch ist unsere Überzeugung unser stärkster Motor. Wir setzen uns für Chancengleichheit und Offenheit ein, wir sensibilisieren öffentlichkeitswirksam für Vielfalt als Gewinn und Stärke. Diese Vielfalt und Offenheit praktizieren wir in der eigenen Arbeit und fördern den interkulturellen Dialog. Mit dem jährlich ausgeschriebenen Multi-Kulti-Preis machen wir auch anderen Mut, für ein friedliches Miteinander und gegen Diskriminierung zu arbeiten.

We put our heart and soul into our work: The Multicultural Forum once was founded as an organization carried by volunteers and still today, our conviction is the biggest incentive. We advocate for equal chances and a broad-minded openness to raise public awareness for diversity as strength and advantage. Diversity and openness are qualities that we ourselves incorporate in all of our activities to further the intercultural dialogue. For instance, our Multi-Kulti-Prize is designed to encourage others to advocate a peaceful co-existence and speak against any kind of discrimination.

Future

Vizyonumuz

Планы на будущее

1985 haben wir uns auf den Weg gemacht, um Migrantinnen und Migranten zu unterstützen. Seitdem hat sich vieles getan. Als Migrantenorganisation möchten wir beim Thema Integration weiterhin mitreden und auch andere zu mehr politischer Partizipation motivieren. Als Facheinrichtung ist das Multikulturelle Forum in Arbeitskreisen und Gremien gefragt – diese Arbeit möchten wir fortführen. In unseren Bildungswerken, sozial- und arbeitsmarktpolitischen Projekten möchten wir unsere Qualität kontinuierlich verbessern und unsere Angebotsvielfalt erweitern. Doch eins möchten wir auch in der Zukunft weiterhin sein: Stark durch Vielfalt!

In 1985 we set off to support migrants with the goal of a better integration. A lot has already improved since. As a migrant organization we want to have a say in the topic of integration and to motivate others for more political participation. As a specialized professional institution the Multicultural Forum is sought for in working committees and advisory boards – we want to continue this work. Concerning our education center as well as our social and job market projects we want to raise our standards continuously and expand the range of our offerings. However, there is one thing that we want to stay: Strong through diversity!

Multikulturelles Forum e.V.

Hauptstelle:

Münsterstr. 46 b · 44534 Lünen

Tel.: +49 (0)2306 30630-10

Fax: +49 (0)2306 30630-29

info@multikulti-forum.de

Zweigstelle Lünen-Süd:

Bahnstr. 31 · 44532 Lünen-Süd

Tel.: +49 (0)2306 9339-0

Fax: +49 (0)2306 9339-29

Zweigstelle Bergkamen:

Präsidentenstr. 44 · 59192 Bergkamen

Tel.: +49 (0)2307 289909-0

Fax: +49 (0)2307 289909-9

Zweigstelle Hamm:

Gottfried-Bürger-Str. 6 · 59063 Hamm

Tel.: +49 (0)2381 871892-0

Fax: +49 (0)2381 871892-29

www.multikulti-forum.de



Multikulturelles
Forum e.V.